

서대문의정

西大門區議會



서울특별시 서대문구의회

Seodaemun District Council, Seoul City

인사말씀

问候语
Greetings

사랑하는 서대문 구민 여러분!

서대문구의회는 언제나 우리 구민을 대표한다는 막중한 책임감을 되새기며 깨어 있는 감시자로서의 역할을 성실히 수행해 나가고 있습니다.

우리 구의회는 변화와 혁신의 시대에 발맞춰 늘 새로운 것을 탐구하고, 사회 안전망을 더욱 공고히 할 수 있도록 최선을 다하겠습니다.

앞으로도 서대문구의회에 변함없는 애정과 성원 부탁드립니다. 구민 여러분 가정에는 행복만 가득하길 기원합니다.
감사합니다.

서대문구의회 의장 이 동 화

Dear Citizens of Seodaemun District!
I am Lee Dong Hwa, the chairman of the first half of the 9th Seodaemun District Council.

With a deep sense of responsibility to represent the citizens of the District, Seodaemun District Council is faithfully working to serve as a vigilant checker and watcher of the district administration.

The Seodaemun District Council will always explore new things to respond to the era of change and innovation and solidify the foundation for social security of its citizens.

Looking forward to your continued support and wishing your happiness.
Thank you



서대문구

西大门区

Seodaemun District

안산, 백련산 등 자연녹지 공간이 풍부한 쾌적한 주거지역

安山・白历山等自然绿地空间丰富的舒适居住地区

Comfortable residential district situated in finest view of nature like Mt. Ansan, Baengryeonsan, etc.

도심과 외곽을 연결하는 교통의 요충지로 서북권의 중심지역

作为连接都市中心和外郊的交通要塞, 是西北圈的中心地区

Northwestern transportation hub connecting the urban center and outskirts.

명문대학 및 독립문, 서대문형무소역사관 사적지 등 문화재가 다수있는 서울 서부의 교육, 문화중심지

具有名牌大学及独立门・西大门刑务所历史馆等大批历史遗迹等文化遗产的首尔西部的教育・文化中心地

Center of education and culture of western Seoul equipped with a variety of cultural assets like Dongnimmun,

Historic Site of Seodaemun Prison History Hall, etc. as well as famous universities.

면적 | 面积 | Area

17.61km² (서울시의 2.91%) / 주거지역 (15.37km²) / 상업지역 (0.28km²) / 녹지지역 (1.96km²)

17.61km² (首尔市的2.91%) / 居住地区 (15.37km²) / 商业地区 (0.28km²) / 绿地 (1.96km²)

17.61km² (2.91% of the Seoul City) / Residential Area (15.37km²) / Commercial Area (0.28km²) / Green Area (1.96km²)

인구 | 人口 | Population

312,264명 312,264人 312,264People

주택 | 住宅 | Housing

116,335호 116,335户 116,335houses

행정구역 | 行政区域 | Administrative District

14동 주민센터(514통, 3,764반)

14洞 居民中心 (514统, 3,764班), 14Dongs (514Tongs, 3,764Bans)

대학교 현황 | 大学现状 | No. of Universities

9개소(연세대, 이화여대, 명지대, 경기대, 명지전문대, 간호전문대, 추계예술대, 감리교신학대, 디지털서울문화예술대)

9所 (延世大学, 梨花女子大学, 明知大学, 京畿大学, 明知专科学校, 护士专科学校, 秋溪艺术大学, 监理教神学大学, 一文化藝術大學校)

Yonsei Univ, EwhaWomen Univ, Myongji Univ, Kyunggi Univ, Myungji community college, Nursing community college, Chugye arts college, Methodist theological Seminary, Digital Seoul Culture Arts Univ.

열린 · 참여의정

서대문구의회는 구민여러분과 함께하는 열린 의정을 실천함으로써

우리구의 번영을 이룩할 수 있도록 주어진 책무와 소명을 충실히 수행해 나가겠습니다.

西大門區議會與各位區民一同實踐開放議政，

致力於實現我們區的繁榮，竭盡全力履行賦予的責任和使命。

This Seodaemun District Council will perform its duties and missions with all its might so as to accomplish the prosperity of this Ward by executing the open parliamentary government with you.



www.sdmcouncil.go.kr

NAVER 블로그

facebook

 **YouTube**

 **Instagram**

주소_ 서울특별시 서대문구 연희로36길 49(연희동) Add_ Yeonhui-ro36gil 49 (Yeonhui-dong), Seodaemun-gu, seoul,korea

발행일_ 2022. 11. 발행처_ 서대문구의회 편집_ 의회사무국 Tel_ +82-2-330-1670 Design by Bukchungsa_ +82-2-303-6193

Publication_ November, 2022 Publisher_ Seodaemun-gu Council Editing_ Secretariat of Seodaemun-gu Council

구의회 기능

区议会的机能
District Council Function

지방의회는 조례의 제·개정 및 폐지, 예산의 심의·의결, 결산의 승인 및 중요 사항에 대한 동의·승인 등의 의결권이 있어 정책집행에 관여하게 되고 행정사무의 감사 및 조사활동을 통하여 집행부의 행정집행에 대한 통제기능도 가지고 있다. 그밖에 청원의 수리, 기타 법령 및 조례에 의하여 그 권한에 속한 사항들을 처리한다.

地方议会拥有条例的制定·修订和废除·预算的审查·确定及决算许可·重要事项的同意·认可等的决议权, 参与政策执行, 并通过监察行政事务及调查活动, 具有对执行部的行政执行的管制机能。除此之外, 还受理请愿, 及根据其他法令及条例, 处理从属于其权限内的事项。

A local council has a voting right for establishment, revision, and abolition of ordinance, deliberation and determination of budget and approval of settlement of accounts to in the execution of policy and has a function to control the administrative execution of the administration division through the auditing of administration affairs and survey activity. Besides, it deals with the receipt of petition, and the items which belong to its authority based on other legislation and ordinance.

구의회 운영

区议会运营
District Council Operation

주민대표기관, 의결기관, 입법기관, 감사기관으로서의 지위를 갖는 지방의회는 정례회와 임시회로 나누어 회의를 진행한다. 의회의 연간 회의 총 일수는 정례회와 임시회를 합하여 120일을 초과할 수 없다. 정례회는 연 2회이고, 임시회는 구청장이나 재직의원 3분의 1이상의 요구가 있을 때 열린다. 의회 운영은 본회의, 상임위원회, 특별위원회 활동으로 운영된다.

作为具有居民代表机构、议决机构、立法机构、监视机构地位的地方议会, 分为定例会与临时会召开会议。议会的年度会议总日数包括定例会与临时会在内, 不可超过120天。定例会为每年2次, 而临时会要在区厅长或在职议员的3分之1以上要求召开时召开。议会运营以本议会、常任委员会、特别委员会活动运营。

A local council which has a role of Representative Organ of citizen, Deliberative Organ, Legislative Organ and Auditing Institute conduct session, namely a regular session and temporary session. The total session dates including both regular and temporary session shall not exceed 120 days. The regular session is held twice per year and the temporary session is held when requested by the Mayor of District or more than 1/3 of the registered members. The session are run by the General Meeting, the Standing committee, and the Special committee.

구의회 연혁

区议会沿革
District Council History

| 초대의회

1991. 3. 26. 기초지방의회 의원 선거 – 29명 의원 선출
基础地方议会议员选举 – 选出29名议员
Basic Local Council Member's Election-Elected 29 Members
1991. 4. 15. 서대문구의회 개원, 3개 상임위원회
(의회운영위원회, 총무위원회, 도시건설위원회)
西大门区议会建院, 三个常任委员会
(议会运营委员会, 总务委员长, 城市建设委员会)
Opened Seodaemun District Council, 3 Standing Committees
(Council steering Committee, General affairs Committee,
City Construction Committee)

| 제9대 의회

2022. 6. 1. 제9대 지방의회 의원 선거 – 15명의원 선출
第九代地方议会议员选举 – 选出15名议员
The election of members of the 9th Local Assembly
- Elected 15 members
2022. 7. 1. 제9대 서대문구의회의원 임기개시, 3개 상임위원회
(의회운영위원회, 행정복지위원회, 재정건설위원회)
第八代西大门区议会议员任期开始, 三个常任委员会
(议会运营委员会, 行政福祉委员会, 财政建设委员会)
Started the 9th council Member's Tenure, 3 Standing
Committees
(Council steering Committee, Administration and Welfare
Committee, Finance and Construction Committee)

제9대 의원현황

第9届 议员现状
List of the 9th Council Members

마 선거구 | 남가좌1·2동, 북가좌1·2동



윤우현 의원



김양희 의원



박진우 의원

라 선거구 | 홍제3동, 홍은1·2동



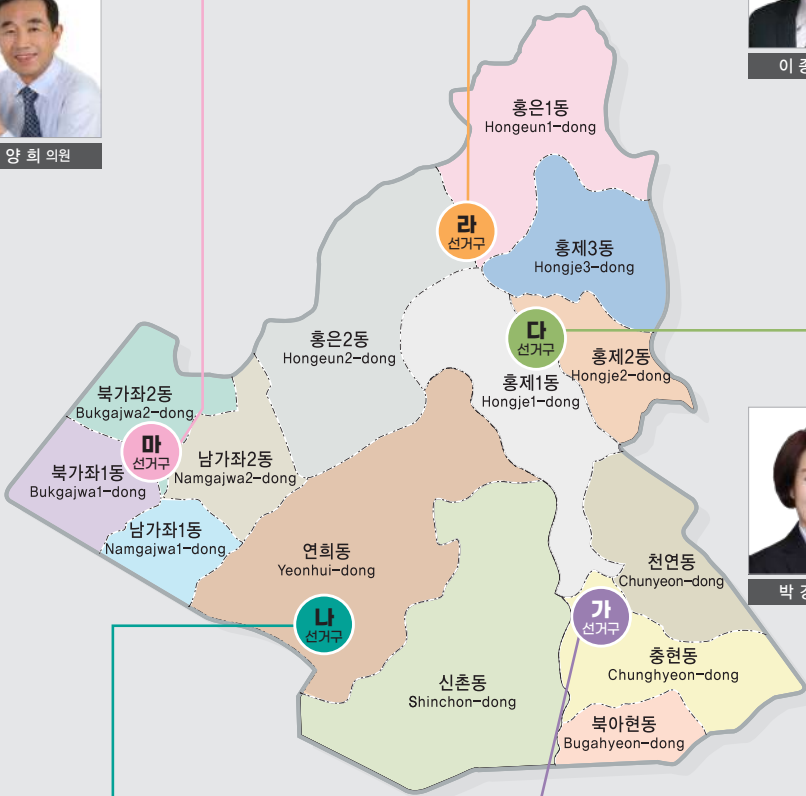
이종석 의원



서호성 의원



이용준 의원



다 선거구 | 홍제1·2동



박경희 의원



강민하 의원

비례대표



홍정희 의원



안양식 의원

나 선거구 | 연희동



이경선 의원



김덕현 의원

가 선거구 | 충현동, 천연동, 북아현동, 신촌동



이동화 의원



이진삼 의원



주이삭 의원

의회운영위원회 议会运营委员 | Council steering committee

· 의회운영에 관한 사항

议会运营相关事项

Matter under Jurisdiction - Issues concerning operation of council

· 회의규칙 및 의회운영과 관련된 각종 규칙에 관한 사항

有关会议的规则问题以及与议会的运作相关的各种规则

Issues concerning rule of the meeting and various rules related to the operation of council

· 의회사무국 소관에 속하는 사항

议会事务局管辖内事项

Issues concerning duties of council office

행정복지위원회 行政福利委员会 | Administration and Welfare Committee

· 감사담당관, 주민자치국, 복지문화국, 보건소, 자연사박물관, 도시관리공단에 관한 사항

监事负责官, 居民自治局, 福利文化局, 保健所管辖事项, 自然史博物馆, 城市管理公团 管辖内事项

Auditing, resident's autonomy, welfare and culture, and health department, Seodaemun Museum of Natural History, Seodaemun city management corporation

재정건설위원회 财政建设委员会 | Finance and Construction Committee

· 기획재정국, 환경생활국, 도시재생국, 안전건설교통국, 도시관리공단에 관한 사항

企划财政部, 环境生活局, 城市再生局, 安全建设交通局, 城市管理公团 管辖事项

Issues concerning Finance and Economy, Environment Urban department, safety traffic construction department, Seodaemun city management corporation

특별위원회 特别委员会 | Special Committee

· 의회는 특정한 사건을 심사하기 위하여 필요한 때에는 본회의의 의결로써 특별위원회를 구성할 수 있으며,

예산결산특별위원회 및 행정사무조사특별위원회 등이 있다.

作为议会为审查特定案件, 有必要时举行的全体会议的决议, 可组成特别委员会, 有预算决算特别委员会及行政事务调查特别委员会等。

Special committee can be formed by the decision from general meeting there are the budget-settlement special committee and administrative affairs investigation special committee, etc.



구의회 구성

区议会构成
District Council Organization

제9대 전반기 의장단

议长团
the 9th first half
(vice) chairman



의장 이 동 화
Lee, Dong Hwa



부의장 이 종 석
Lee, Jong Suk

제9대 전반기 상임위원회

常任委员会
the 9th first half
Standing Committee

의회운영위원회 Council steering Committee



위원장 이 용 준
Lee, Yong Jun

행정복지위원회 Administration and Welfare Committee



위원장 김 덕 현
Kim, Duck Hyun

재정건설위원회 Finance and Construction Committee



위원장 서 호 성
Seo, Ho Seong

| | |
|------|-----------------------|
| 부위원장 | 김양희 Kim, Yang Hee |
| 위 원 | 주이삭 Ju, Isaac |
| 위 원 | 김덕현 Kim, Duck Hyun |
| 위 원 | 서호성 Seo, Ho Seong |
| 위 원 | 박진우 Park, Jin Woo |
| 위 원 | 안양식 An, Yang Sik |

| | |
|------|-----------------------|
| 부위원장 | 박진우 Park, Jin Woo |
| 위 원 | 이진삼 Lee, Jin Sam |
| 위 원 | 이종석 Lee, Jong Suk |
| 위 원 | 이용준 Lee, Yong Jun |
| 위 원 | 윤유현 Yoon, Yoo Hyun |
| 위 원 | 안양식 An, Yang Sik |

| | |
|------|------------------------|
| 부위원장 | 주이삭 Ju, Isaac |
| 위 원 | 이경선 Lee, Kyung Sun |
| 위 원 | 박경희 Park, Kyung Hee |
| 위 원 | 강민하 Kang, Min ha |
| 위 원 | 김양희 Kim, Yang Hee |
| 위 원 | 홍정희 Hong, Jung Hee |